



Oikeustapauskokoelma

Yhdistetyt asiat T-30/19 ja T-72/19

(julkaistu otteina)

China Rubber Industry Association (CRIA)
ja
China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC)
vastaan
Euroopan komissio

4.5.2022 annettu unionin yleisen tuomioistuimen tuomio (laajennettu kymmenes jaosto)

Polkumyynänti – Tuet – Kiinasta peräisin olevien tiettyjen linja-autoissa ja kuorma-autoissa käytettävien uusien tai uudelleen pinnoitettujen pneumaattisten kumisten renkaiden, joiden kuormitustunnus on suurempi kuin 121, tuonti – Lopullinen polkumyynäntitulli – Lopullinen tasoitustulli – Kumoamiskanne – Asiavaltuus – Kantajaa suoraan koskeva toimi – Kantajaa erikseen koskeva toimi – Säätelytoimi, joka ei edellytä täytäntöönpanotoimenpiteitä – Oikeussuojan tarve – Unionin tuotannonalalle aiheutuva vahinko – Puolueeton tarkastelu – Syy-yhteys – Hinnan alittavuuden ja vahinkomarginaalin laskeminen – Hintojen tasapuolinen vertailu – Laskennallisesti muodostetut tuontihinnat – Ensimmäisiltä etuyhteydettömiltä asiakkailta veloitetut hinnat – Kaupan porrasta koskeva ero – Monitahoiset taloudelliset arvioinnit – TuomioistuINVALVONNAN intensiteetti – Vahinkoindikaattorit – Tietojen punnitseminen – Oikeus tutustua tutkimusten ei-luottamuksellisiin tietoihin – Puolustautumisoikeudet

1. *Kumoamiskanne – Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt – Suoraan ja erikseen luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä koskevat toimet – Erikseen koskeva toimi – Arviointiperusteet – Polkumyynäntitullien ja tasoitustullien käyttöönottoa koskevat asetukset – Kyseisten tullien kohteena olevan tuotteen viejän, joka mainitaan nimenomaisesti kyseisissä asetuksissa, nostama kanne – Tutkittavaksi ottaminen (SEUT 263 artiklan neljäs kohta; komission asetus N:o 2018/2012 1579; komission asetus N:o 2018/1690*

(ks. 44, 47, 49, 50 ja 74 kohta)

2. *Kumoamiskanne – Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt – Suoraan ja erikseen luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä koskevat toimet – Jäseniään puolustavan ja edustavan ammattiyhdistyksen kanne – Tutkittavaksi ottaminen – Edellytykset (SEUT 263 artiklan neljäs kohta)*

(ks. 45 kohta)

3. *Kumoamiskanne – Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt – SEUT 263 artiklan neljännessä kohdassa tarkoitetun sääntelytoimen käsite – Kaikki yleisesti sovellettavat toimet lainsäädäntötoimia lukuun ottamatta – Polkumyynnitullien ja tasoitustullien käyttöönottoa koskevat asetukset – Sisällyttäminen – Asetukset, jotka edellyttävät tuojia mutta eivät vientiä harjoittavia tuottajia koskevia täytäntöönpanotoimenpiteitä – Tuottaja- ja viejäyritysten nostama kanne – Tutkittavaksi ottaminen*
(SEUT 263 artiklan neljäs kohta)

(ks. 56, 57 ja 65–70 kohta)

4. *Kumoamiskanne – Luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt – Suoraan ja erikseen luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä koskevat toimet – Erikseen koskeva toimi – Arviointiperusteet – Polkumyynnitullien ja tasoitustullien käyttöönottoa koskevat asetukset – Tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia suoraan koskeva toimi*
(SEUT 263 artiklan neljäs kohta)

(ks. 58–64 kohta)

5. *Yhteinen kauppapolitiikka – Polkumyynniltä suojautuminen – Toimielinten harkintavalta – TuomioistuINVALVONTA – Rajat*

(ks. 102, 103 ja 115 kohta)

6. *Yhteinen kauppapolitiikka – Polkumyynniltä suojautuminen – Vahinko – Syy-yhteyden osoittaminen – Toimielinten velvollisuudet – Kyseessä olevan tuonnin hinnan alittavuuden laskeminen – Velvollisuus tehdä tasapuolinen vertailu tarkasteltavana olevan tuotteen hinnan ja unionin teollisuudenalan samankaltaisen tuotteen hinnan välillä – Eri kaupan portaissa saatujen hintojen vertaaminen toisiinsa – Laiminlyönti – Seuraus – Polkumyynnitullien ja tasoitustullien käyttöönottoa koskevien asetusten kumoaminen – Edellytykset*
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 2016/1036 3 artiklan 2 ja 3 kohta; Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 2016/1037 8 artiklan 1 ja 2 kohta)

(ks. 114, 116–155, 164–171, 173–176, 179, 180, 184–192 ja 194–200 kohta)

7. *Yhteinen kauppapolitiikka – Polkumyynniltä suojautuminen – Tutkimus – Puolustautumisosoikeuksien kunnioittaminen – Toimielinten velvollisuus varmistaa, että asianomaiset yritykset saavat tietoja, ja niiden velvollisuus noudattaa tietojen luottamuksellisuutta, kun ne sovittavat yhteen nämä velvoitteet – Tietojenantovelvollisuuden laiminlyönti – Edellytykset – Kieltäytyminen antamasta tietoja, jotka olisivat mahdollisesti olleet hyödyllisiä yrityksen puolustuksen kannalta*
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 2016/1036 6 artiklan 7 kohta sekä 19 ja 20 artikla; Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 2016/1037 11 artiklan 7 kohta sekä 20 ja 30 artikla)

(ks. 236–271 kohta)

Tiivistelmä

Koska Euroopan komissiolle on tehty useita kanteluja, se antoi tutkimuksen päätteeksi kaksi täytäntöönpanoasetusta¹ (jäljempänä riidanalaiset asetukset), joissa otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli ja lopullinen tasoitustulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen linja-autoissa ja kuorma-autoissa käytettävien uusien tai uudelleen pinnoitettujen pneumaattisten kumisten ulkorenkaiden, joiden kuormitustunnus on suurempi kuin 121 (jäljempänä tarkasteltavana oleva tuote), tuonnissa.

Joidenkin jäsentensä puolesta toimivat China Rubber Industry Association -yhdistys (CRIA) ja China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters -yhdistys (CCCMC) (jäljempänä kantajat) nostivat kaksi kannetta, joissa vaaditaan riidanalaisien asetusten osittaista kumoamista.

Hyväksyessään nämä kanteet unionin yleinen tuomioistuin tunnustaa ensimmäistä kertaa kumoamiskanteen kohteena olevissa polkumyynnin ja tukien vastaisissa asetuksissa nimeltä mainitsemattomien vientiä harjoittavien tuottajien asiavaltuuden. Lisäksi se soveltaa ja täsmentää oikeuskäytäntöä, joka koskee komission velvollisuutta vertailla polkumyyntiä koskevien tutkimusten ja tukien vastaisten tutkimusten kohteena olevan tuonnin hinnan alittavuutta laskiessaan tasapuolisesti samassa kaupan portaassa olevia hintoja, jotta se voi arvioida, onko unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinkoa kyseisen tuonnin takia.

Unionin yleisen tuomioistuimen arviointi asiasta

Unionin yleinen tuomioistuin toteaa aluksi kanteiden tutkittavaksi ottamisesta, että kantajilla on edustavina järjestöinä SEUT 263 artiklan neljännen kohdan kolmannen osan perusteella asiavaltuus riitauttaa Weifang Yuelong Rubberin ja Hefei Wanli Tiren (jäljempänä kyseessä olevat yritykset) valmistamien tuotteiden tuonnissa käyttöön otetut lopulliset polkumyynti- ja tasoitustullit, vaikka kyseisiä yrityksiä ei mainita nimeltä riidanalaisissa asetuksissa.

Unionin yleinen tuomioistuin muistuttaa tässä yhteydessä, että jotta kanne voidaan ottaa tutkittavaksi edellä mainitun määräyksen perusteella, seuraavien kolmen edellytyksen on täyttyvä samanaikaisesti: ensinnäkin riidanalaisen toimen on oltava luonteeltaan sääntelytoimi, sen on toiseksi koskettava kantajaa suoraan, eikä se kolmanneksi voi edellyttää täytäntöönpanotoimenpiteitä.

Unionin yleinen tuomioistuin toteaa riidanalaisista asetuksista ensinnäkin, että ne ovat sääntelytoimia, koska ne ovat yhtäältä yleisesti sovellettavia ja koska niitä ei ole toisaalta annettu tavallisen tai erityisen lainsäätämisyjärjestyksen mukaisesti.

¹ Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen linja-autoissa ja kuorma-autoissa käytettävien uusien tai uudelleen pinnoitettujen pneumaattisten kumisten ulkorenkaiden, joiden kuormitustunnus on suurempi kuin 121, tuonnissa käyttöön otettavasta lopullisesta polkumyyntitullista ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/163 kumoamisesta 18.10.2018 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1579 (EUVL 2018, L 263, s. 3) ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen linja-autoissa ja kuorma-autoissa käytettävien uusien tai uudelleen pinnoitettujen pneumaattisten kumisten renkaiden, joiden kuormitustunnus on suurempi kuin 121, tuonnissa käyttöön otettavasta lopullisesta tasoitustullista ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1579 muuttamisesta 9.11.2018 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1690 (EUVL 2018, L 283, s. 1).

Toiseksi kyseiset asetukset koskevat suoraan kyseessä olevia yrityksiä tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavina tuottajina, koska niissä otetaan käyttöön lopullisia polkumyynti- ja tasoitustulleja ”kaikkien muiden” niissä mainitsemattomien ”yritysten”, muun muassa kyseessä olevien yritysten, valmistamien tuotteiden tuonnissa, minkä vuoksi näillä asetuksilla on vaikutuksia niiden oikeusasemaan.

Kolmanneksi ja viimeiseksi unionin yleinen tuomioistuin vahvistaa, etteivät kyseiset asetukset edellytä kyseessä olevia yrityksiä koskevia täytäntöönpanotoimenpiteitä. Pitää nimittäin paikkansa, että on olemassa tuojia koskevia täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka ovat polkumyynti- ja tasoitustullien määrän sen kantamista varten vahvistavien kansallisten viranomaisten toimia, mutta vientiä harjoittavia tuottajia koskevia täytäntöönpanotoimenpiteitä ei sen sijaan ole olemassa.

Asiakysymyksestä on seuraavaksi todettava, että kantajat esittivät useita polkumyynnin vastaisen perusasetuksen² ja tukien vastainen perusasetuksen³ erilaisia rikkomisia koskevia kanneperusteita, joista yksi koski virheitä, jotka komissio teki hintavaikutusten ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon korvaavan tason määrittämisessä.

Unionin yleinen tuomioistuin muistuttaa tässä yhteydessä, että polkumyynnin vastaisen perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdassa ja tukien vastaisen perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdassa säädetty velvollisuus tarkastella objektiivisesti polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin tai tuetun tuonnin olemassaoloa edellyttää, että tarkasteltavana olevan tuotteen ja unionin tuotannonalan valmistaman samankaltaisen tuotteen hintoja verrataan unionin alueella tapahtuvan myynnin yhteydessä tasapuolisesti ja siten samassa kaupan portaassa.

Asian tutkinnasta ilmenee, että saman myyntimallin, jossa käytetään etuyhteydessä olevia myyntiyksiköitä, tapauksessa komissio kohteli unionin tuottajien ja kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien myyntejä eri tavoin ottaen ensin mainittujen kohdalla huomioon ensimmäisiltä riippumattomilta asiakkailta veloitetut jälleenmyyntihinnat ja jälkimmäisten kohdalla unionin rajalla sovellettavat laskennallisesti muodostetut myyntihinnat. Vaikka ei ole osoitettu, että kiinalaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevilla myyntiyksiköillä ja unionin tuottajiin etuyhteydessä olevilla myyntiyksiköillä on erilaiset taloudelliset roolit, unionin yleinen tuomioistuin toteaa näissä olosuhteissa, että polkumyynnin vastaisen perusasetuksen 3 artiklan 2 kohtaa ja tukien vastaisen perusasetuksen 8 artiklan 1 kohtaa on rikottu, koska komissio oli laskenut hinnan alittavuuden vertailemalla tarkasteltavana olevan tuotteen hintoja eri kaupan portaassa.

Lopuksi unionin yleinen tuomioistuin huomauttaa, että hinnan alittavuuden laskennassa todettu virhe voi kyseenalaistaa riidanalaisten asetusten laillisuuden. Tämä virhe vaikutti nimittäin yhtäältä vahingon ja syy-yhteyden olemassaoloa koskevaan komission analyysiin sekä toisaalta sen lopullisten polkumyynti- ja tasoitustullien määrää koskeviin laskelmiin. Unionin yleinen tuomioistuin katsoo näin ollen, että riidanalaiset asetukset on kumottava siltä osin kuin ne koskevat kyseessä olevia yrityksiä.

² Polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8.6.2016 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2016/1036 (EUVL 2016, L 176, s. 21).

³ Muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8.6.2016 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2016/1037 (EUVL 2016, L 176, s. 55).